

Δ. Γ. Ἀποστολόπουλος. Τὸ Μέγα Νόμιμον. Συμβολή στὴν ἐρευνα τοῦ μεταβυζαντινοῦ δημοσίου δικαίου. Ἀθήνα, 1978, 135 σ.

Книга Д. Апостопопулоса посвящена исследованию источников одного из важнейших документов в истории греческо-русских связей XVII столетия — «Ответов четырех вселенских патриархов о власти царской и патриаршей». Этот документ был составлен в константинопольской патриархии в мае 1663 г. в связи с просьбой царя Алексея Михайловича разрешить на основе канонического права вопрос о судьбе московского патриаршего престола после удаления с него в 1658 г. патриарха Никона; в 1664—1666 гг., при подготовке суда над Никоном, и в декабре 1666 г., во время заседания московского собора, судившего и низложившего патриарха, он являлся важным правовым источником при выработке мероприятий по преодолению кризиса в государственной и церковной жизни России.

Внимание Апостопопулоса привлекли те сборники византийского права, на базе которых были составлены «Ответы» патриархов, и прежде всего «Великий номоканон Великой церкви», «Μέγα Νόμιμον τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας» (далее — MN). Специальный интерес к этому сборнику (ему и посвящена рецензируемая книга) объясняется следующим обстоятельством: если все другие основные источники «Ответов» — «Συντάγματα κανόνων» с толкованиями, «Σύνταγμα κατὰ στοιχεῖον» Матфея Властариса и «Νόμιμον κατὰ στοιχεῖον» или Synopsis Minor (им посвящена 1-я глава второй части книги, с. 61—69) — хорошо известны, то MN, к положениям которого составители «Ответов» обращаются семь раз, до сих пор не был знаком исследователям византийского и позднегреческого права. Автор поставил своей задачей отыскание рукописи (ибо вслед за М. Гедеоном он считает, что MN существовало в виде отдельной рукописной книги; см. с. 27, 101—105) этого канонического сборника.

Его исследование ведется в двух направлениях: 1) анализ приведенных в «Ответях» отрывков из MN и их сопоставление с текстом других сборников византийского публичного права; 2) изучение истории «Ответов четырех вселенских патриархов» — документа, имевшего одним из своих источников MN.

Прежде чем исследовать фрагменты MN, Апостопопулос предпринял разыскание в области рукописной традиции «Ответов» и истории издания этого памятника — с целью установления того текста, на который можно было бы опереться при изучении MN.

Автору известны три греческих списка «Ответов четырех вселенских патриархов»: 1) хранящийся в Москве оригинал 1663 г. (оставшийся недоступным Апостопопулосу для исследования), послуживший основой первого издания этого памятника в «Собрании государственных грамот и договоров» (М., 1828); 2) находящийся в настоящее время в Афинах список Μετόχιον τοῦ Παναγίου Τάφου

№ 2 (список Δ), представляющий собой оригинал «Νομική Συναγωγή», сборника, составленного во второй половине XVII в. иерусалимским патриархом Досифеем; рукопись подробно описана еще в 1872 г. К. Сафой и в 1899 г. А. Пападопуло-Керамевсом; 3) список Афинской Национальной библиотеки № 2318 (1686—1688 гг.; список Π), описание которого, принадлежащее проф. Л. Политису, Апостопопулос публикует в своем исследовании (с. 36—37). Существовал, по-видимому, еще один список «Ответов», использованный в 1888 г. при издании этого памятника М. Гедеоном (с. 30).

Изучение трех имеющихся изданий текста «Ответов» (московского 1828 г. в двух константинопольских — М. Гедеоном 1888 г. и К. Деликаниса 1905 г.) привело автора к следующим выводам: издание 1828 г., хотя и основано на тексте оригинала 1663 г., изобилует орфографическими ошибками (с. 30); Гедеон, издавая памятник в 1888 г., не знал о существовании московского издания и, воспользовавшись дефектной рукописью, опубликовал текст «Ответов» не полностью (с. 30—33); Деликанис, изучив памятник по рукописи Μετόχιον τοῦ Παναγίου Τάφου № 2, тем не менее ограничился простым воспроизведением его текста по изданию Гедеоном (с. 33—34). Таким образом, мы располагаем лишь одним полным изданием «Ответов четырех вселенских патриархов» — московским 1828 г., которое, однако, с позиций современных требований науки не может считаться удовлетворительным. Автор справедливо полагает, что столь важный документ по истории канонического права и русско-греческих отношений второй половины XVII в. заслуживает нового издания, основанного на изучении всех рукописей, сохранивших его текст (с. 34, прим. 2).

Исследовав имевшиеся в его распоряжении рукописи и издания «Ответов», Апостопопулос в третьей главе I части книги (с. 35—58) предлагает издание тех семи глав памятника, в которых содержатся ссылки на MN. В основу своего издания он положил список Δ, учтя при этом чтения списка Π, а также чтения базирующегося на оригинале 1663 г. московского издания и издания Гедеоном, текст которого отразил какой-то неизвестный список. Сопоставление текста «Ответов» в указанных рукописях и изданиях привело Апостопопулоса к верному заключению о существовании двух семей списков этого памятника: I семья представлена списком Δ, в котором после основного текста документа и подписей патриархов отсутствует послание иерусалимского патриарха Нектария; к этой семье относилась и рукопись, использованная Гедеоном; ко II семье Апостопопулос относит рукопись, положенную в основу московского издания 1828 г., и список Π, содержащие, помимо текста «Ответов», послание Нектария из Яссот февраля 1664 г.

Проделав описанную выше работу, автор посвящает вторую часть своей книги исследованию источников «Ответов четырех вселенских патриархов» (с. 61—69), отождествлению цитированных в документе 1663 г. отрывков из MN путем сопоставления с известными памятниками канонического права (с. 71—92), и, наконец, определению характера рукописи, содержащей MN, и выяснению ее судьбы (с. 93—105). Апостолопулос приходит к следующему заключению: 1) MN являлся номоканоном; 2) по крайней мере часть материала этого сборника была организована в порядке алфавита (στοιχεῖον Α', Β' и т. д.); 3) MN являлся сборником, вобравшим в себя обширный византийский правовой материал, начиная от канонов Карфагенского собора 419 г. и кончая «Синтагмой» Матфея Властариса, причем основной объем включенных в MN правовых текстов относится к периоду 1173—1335 гг. Характер сохранных «Ответами» 1663 г. фрагментов MN позволяет утверждать, что MN не похож ни на один из известных официальных или частных византийских сборников канонического права — он представлял собой номоканон, материал которого был организован особым образом, отличным от других компиляций подобного типа (с. 100). Особенности текста отрывков MN привели автора к предположению о том, что этот сборник был составлен в послевизантийский период, в момент обострения отношений между православной и католической церквями, по-видимому незадолго до Константинопольского собора 1484 г.

Что касается рукописи, содержащей MN и использованной в 1663 г. составителями «Ответов», то Апостолопулос, как в конце прошлого столетия Гедзон, первоначально рассчитывал обнаружить ее в фондах Константинопольской патриархии, однако как в 1888, так и в 1977 г. искомого сборника среди номоканонов Fonds ancien Отдела рукописей Вселенской патриархии не оказалось. Апостолопулос считает, что рукопись MN могла оказаться в Москве. Он рассуждает следующим образом: в письме иерусалимского патриарха Нектария к Алексею Михайловичу, написанном в Валахии 10 сентября 1664 г., сообщается об отправлении в Москву иеродиакона Мелетия, который и должен доставить «томосы» («Ответы» имели в оригинале следующее заглавие: Τόμος ζητημάτων τινῶν ἀναγκάων, ὧν αἱ λύσεις ἐγένοντο παρὰ τῶν ἀγιοτάτων καὶ μακαριωτάτων τεσσάρων πατριάρχων . . .) в Россию; употребление множественного, а не единственного числа по отношению к материалам, привезенным в Москву Мелетием, позволяет предполагать, что в письме Нектария речь идет о рукописи «Ответов» 1663 г. и еще каком-то манускрипте, который, по всей видимости, и заключал в себе «Μέγα Νόμιμον τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας». Таким образом, рукопись этого важного и неизвестного до сих пор сборника следует искать в древлехранилищах Москвы (с. 101—105).

Как видим, небольшая книга Д. Апостолопулоса содержит в себе значительный материал как для истории греческого права послевизантийского периода, так и для истории культурных связей Греции и России в 60-х годах XVII в. Исследователя греческо-русских отношений указанного периода, имеющего доступ к богатейшим рукописным фондам советских библиотек и архивов, рецензируемая монография побуждает к проверке ее положений путем анализа тех документов, которые остались недоступными самому автору. Ниже мы приводим некоторые дополнения и уточнения к данной работе Апостолопулоса.

Одним из самых важных обстоятельств при воссоздании истории появления в Москве «Ответов четырех вселенских патриархов» является существование двух экземпляров этого документа: ЦГАДА, ф. 135, отд. III, рубр. I, № 7 (=экз. I) и № 8 (=экз. II)<sup>1</sup>. Греческий текст их идентичен, он писан одним и тем же писцом. Различия заключаются в следующем: в экз. I после текста на л. 7 об. идут подписи четырех восточных патриархов (Дюнисия Константинопольского, Паисия Александрийского, Макария Антиохийского и Нектария Иерусалимского), а затем на свободном месте того же листа — приписка патриарха Нектария, начинающаяся словами «Τῷ παρόντι τόμῳ εὐθύνεται ὁ μόνος ἐπίσκοπος. . .»; в экз. II после текста на л. 9 следуют подписи четырех патриархов и двадцати иерархов и чиновников Великой церкви. В экз. II арабская подпись Макария Антиохийского не сопровождается греческим переводом, тогда как в экз. I рукой хюсца Иоанна Сакулиса, иконома антиохийской церкви, под арабской подписью патриарха писано: + Μακάριος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς μεγάλης Θεουπόλεως Ἀντιοχείας καὶ πάσης Ἀνατολῆς; βεβαιῶν ὑπέγραψα<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Краткое описание см.: Государственное древлехранилище хартий и рукописей: Опись документальных материалов фонда № 135. Сост. В. Н. Шумилов. М., 1971, с. 137.

<sup>2</sup> Факт принадлежности греческой подписи Иоанну Сакулису устанавливается как путем сопоставления с переписанными его рукой и имеющими колофоны рукописями ГИМ № 328 и Тбилиси, Институт рукописей им. К. С. Келелидзе АН ГССР, греч. № 10, так и на основе прямого указания Паисия Лигариды, знавшего Иоанна еще со времени своего пребывания в Молдовалахии, — при обсуждении в Москве вопроса о подлинности привезенных иеродиаконом Мелетием «Ответов» и подписей восточных патриархов Паисий сказал: «. . . истине признаю я за подлинную эту подпись патриарха антиохийского Макария, и это не по причине арабской подписи, в чем я не сведущ, но только по причине эллинской подписи хюсца Иоанна, иконома и подписчика патриаршего, которого почерк вполне знаю, почему и утверждаю неподдельность подписи» (см.:

Причину изготовления двух списков «Ответов» объяснил сам вселенский патриарх Дионисий посланному в 1666 г. в Константинополь Алексеем Михайловичем с целью установления подлинности этого документа келарю Чудова монастыря Савве: «Как Мелетий дьякон приходил и мы с Нектарием патриархом написали две граматы слово в слово и руки своя приложили, да одну послали с Мелетием во Александрию, а другую Нектарий послал с своими калугеры в Антиохию ко патриархам того ради, что единой грамоте быть невозможно, ради их дальняго расстояния»<sup>3</sup>.

Теперь, когда мы знаем о существовании двух экземпляров «Ответов» и представляем себе особенности каждого из них, мы можем сделать следующие уточнения и дополнения к наблюдениям Апостола:

1) автор прав, говоря о существовании двух семей списков с текстом «Ответов», но I семья состоит не из одного списка Δ, а к нему присоединяется также II экземпляр московского списка «Ответов»; при этом нужно отметить, что список Δ, насколько мы представляем себе историю его создания, восходит к тому оставшемуся в делах канцелярии Константинопольского патриархата черновику, на основе которого были написаны подлинники «томосы» ЦГАДА;

2) список Π, в котором, помимо текста памятника, содержится приписка Нектария, восходит, как верно замечает автор (с. 36—37), к отосланному в Москву оригиналу и, как это ясно теперь, — к экз. I; поскольку список Π был изготовлен между 1686 и 1688 гг., было бы важно в дальнейшем попытаться путем кодикологического и текстологического анализа определить место его написания;

3) московское издание текста «Ответов» 1828 г., в котором нет воспроизведения двадцати подписей иерархов и чиновников Великой церкви (как в экз. II), после арабской подписи Макария Антиохийского издан ее греческий перевод, принадлежащий Иоанну Сакулису, а после текста памятника — приписка Нектария, основано на экз. I; необходимо отметить, что об экз. II в издании 1828 г. нет даже упоминания;

4) ясно, что существование двух «томосов» 1663 г. делает закономерным употребление Нектарием множественного числа по отношению к материалам, привезенным Мелетием, и не оставляет места предположению о том, что одновременно с экземпляром «Ответов» в Москву была прислана и рукопись MN.

Что касается рукописи, содержащей MN, то в советских хранилищах мы не можем пока указать такого номоканона, который, с одной стороны, удовлетворял бы определенным самим Апо-

столупулосом требованиям относительно состава сборника, а с другой — обладал бы признаками, позволявшими характеризовать его как «Великий номоканон Великой церкви» (соответствующее надписание, формат и объем кодекса); к тому же такая рукопись должна содержать необходимые кодикологические данные, которые говорили бы о появлении ее в Москве именно в 60-х годах XVII в.

Хотя подобной рукописи нам выявить не удалось, следует, однако, обратить внимание на кодекс ГИМ № 328, представляющий собой осуществленное во второй половине XV в. Куналисом Критопулосом переложение на новогреческом языке «Синтагмы» Матфея Властариса. Рукопись относится к 50-м годам XVII в. и писана рукой упоминавшегося уже иерея Иоанна Сакулиса<sup>4</sup>; в ее начале (лл. 8—10 об.) в 1669 г. было добавлено предисловие, составленное Паисием Лигаридом и переписанное в Москве сподвижником последнего архидиаконом Анастасием. Можно предположить, что рукопись ГИМ № 328 была привезена в Москву либо в 1662 г. Паисием Лигаридом, хорошо знавшим Иоанна Сакулиса и, возможно, получившим этот кодекс от самого писца, либо в 1666 г. Макарием Антиохийским — ведь Иоанн Сакулис в 60-х годах был на службе у патриарха<sup>5</sup> и во время его второго путешествия в Россию находился в патриаршей свите<sup>6</sup>.

Б. Ф.

<sup>4</sup> На л. 307 об. рукописи — помета писца: Χείρ ἀρταγωγῆ Ἰωάννου ἱερέως τοῦ Σακουλῆ τοῦ Χίου. Подробное описание рукописи см.: Архим. Владимир. Систематическое описание рукописей Московской Синодальной (Патриаршей) библиотеки, ч. I. Рукописи греческие. М., 1894, с. 479—482.

<sup>5</sup> См. выше, прим. 2. В тбилисском Номоканоне (греч. № 10), переписанном Иоанном Сакулисом в 1670 г., писец называет себя «бывшим икономом апостольского трона великой церкви Антиохии»; см.: Гранстрем Е. Э. Греческие рукописи Государственного музея Грузии им. акад. С. Н. Джанашиа. — Вестник Государственного музея Грузии им. акад. С. Н. Джанашиа, 1959, т. XX-V, с. 193.

<sup>6</sup> Его рукой писан текст соборной грамоты о низложении Никона 12 декабря 1666 г. (ГИМ, № 521—синод. греч. 2292).

Кантрев Н. Ф. Патриарх Никон и царь Алексей Михайлович. Сергиев Посад, 1912, т. II, с. 306).

<sup>3</sup> Кантрев Н. Ф. Указ. соч., с. 320.